

ЭЛЕМЕНТЫ ПРЕДМЕТНО - ЯЗЫКОВОГО ИНТЕГРИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ И ДИСКУССИИ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Мартынова Ольга Валерьевна

старший преподаватель

Красноярский государственный аграрный университет, Красноярск, Россия

e-mail: 34044@list.ru

Аннотация. В данной работе рассмотрены методика предметно - языкового интегрированного обучения и метод дискуссии в большей степени с точки их практического использования на занятиях иностранного языка. Освящаются теоретические вопросы и история появления данных терминов в методике обучения языкам. Особое внимание автором уделяется преимуществам методик в плане повышения качества образования.

Ключевые слова: иностранный язык, предметно-языковое интегрированное обучение, учебный процесс, двух-профильные специальности, содержание, познание, общение, культура.

ELEMENTS OF SUBJECT - LANGUAGE INTEGRATED LEARNING AND DISCUSSION IN A FOREIGN LANGUAGE LESSON

Martynova Olga Valerievna

Senior Lecturer

Krasnoyarsk state agrarian university, Krasnoyarsk, Russia

e-mail: 34044@list.ru

Abstract. In this paper the methodology of subject-language integrated learning and the discussion method are considered to a greater extent from the point of view of their practical use at foreign language classes. Theoretical questions and the history of the appearance of these terms in the methodology of language teaching are analyzed. The author pays special attention to the advantages of methods in terms of improving the education quality.

Key words: foreign language, subject-language integrated learning, educational process, two-profile specialties, content, cognition, communication, culture.

Говоря о методике CLIL необходимо особо подчеркнуть, что хотя термин был предложен Дэвидом Маршалом в 90-х годах 20 века, но он использовался и раньше при обучении студентов. В основе методики CLIL лежит убеждение что академические дисциплины изучают посредством иностранного языка, это так называемое «hard CLIL». Но существует еще и такое понятие как «soft CLIL», которое означает, что иностранный язык можно выучить, изучая определенные темы из необходимых академических дисциплин [1, 2, 3, 4, 5, 6]. Понятно, что

это все возможно из-за особенностей иностранного языка, а конкретно благодаря его межпредметности и полифункциональности.

Методисты, в основном преподаватели-практики, предлагают применять данную методику для обучения студентов так называемых двухпрофильных специальностей со второй специальностью «Иностранный язык». Это и понятно, ведь в учебном плане предусмотрено изучение двух профильных дисциплин. То есть, здесь можно наблюдать достаточно естественную комбинаторику элементов содержания присутствующих в образовательной программе профилей [7, 8, 9, 10]. Такие специальности как «Начальное образование и иностранный язык», «Родной язык и иностранный язык» и тому подобное можно довольно часто увидеть практически во всех педагогических вузах. Таким образом, в педагогических университетах есть возможность и необходимость для реализации предметно - языкового интегрированного обучения.

Далее, исследователями была введена модель «4 C», которая применяется для описания методики CLIL. Она представляет собой структуру из четырех компонентов: содержание (content), познание (cognition), общение (communication) и культура (culture). По мнению педагогов, данную модель возможно вполне эффективно использовать при изучении академических дисциплин двухпрофильных направлений подготовки. Давайте остановимся на этих компонентах и их реализации. Компонент «содержание» предусматривает наличие и изучение студентами разделов тех предметов школьной программы, которые впоследствии будущий специалист будет преподавать вместе с предметом «Иностранный язык». Такой компонент как «общение» представляет такую селекцию языкового материала, которого будет достаточно для организации коммуникации на иностранном языке, учитывая то содержание, которое изучается в школьном курсе. Ну и «культура» — это все многообразие межкультурных связей. Но не нужно и забывать собственную культуру при изучении любого иностранного языка, ведь в данном случае происходит взаимное обогащение, взаимное проникновение двух и более культур. При этом при введении в учебный процесс предметно - языкового интегрированного обучения достаточно оправдано и активное использование современных электронных образовательных ресурсов [11, 12, 13, 14, 15].

А теперь рассмотрим некоторые преимущества методики CLIL, которые имеют немаловажное значение в обучении студентов не только двухпрофильных специальностей со второй специальностью «Иностранный язык», но и обучающихся в неязыковых вузах студентов. Первое, в тематическом плане дисциплина опирается на принципы предметно - языкового интегрированного обучения. Это позволяет ввести в учебный процесс те предметные области, специалистами в которых будут впоследствии выпускники, а также большой процент интересных для студентов тем [16, 17, 18]. Второе, данная методика помогает задействовать на занятиях по иностранному языку и во внеаудиторной деятельности все виды речевой деятельности, что может быть достаточно эффективно для самостоятельной студенческой учебной работы. Третье, методика CLIL оправдывает

использование продуктивных приемов и методов организации работы, например метода проектов и дискуссии [19]. Например, студентам специальностей «Агрохимия и агропочвоведение» предлагается поработать над проектом с использованием цифровых технологий. После изучения базовых разделов по почвоведению и агрохимии, когда студенты овладели необходимыми познаниями и терминологией, им дается задание выбрать какое-то иностранное государство, проанализировать его природные, климатические и почвенные особенности и создать проект на тему «Улучшение плодородия почв Бразилии: мои предложения» или «Улучшение плодородия почв Египта: мои предложения» и представить его в виде видео или интерактивной презентации.

В рамках статьи нами будет рассмотрен такой прием организации живого общения на иностранном языке как дискуссия. Как признается практически всеми педагогами, дискуссия – одна из самых сложных форм организации обучения даже на родном языке, не говоря про иностранный! Таким образом, над организацией и проведением дискуссии придется потрудиться всем участникам образовательного процесса, не только преподавателям [20, 21]. В качестве примера мы вправе привести практическое занятие в форме круглого стола по теме «Улучшение плодородия почв: мировой и отечественный опыт». Все начинается с этапа подготовки, на котором идет совместный выбор темы обсуждения и цели этого мероприятия, а также участники определяются с формой дискуссии. Что это будет? Форум, дебаты, учебный спор или круглый стол — все это выясняют на подготовительном этапе. Затем преподаватели помогают студентам вспомнить лексику и грамматику по теме планируемой дискуссии, предлагают задания «мозговой штурм», «синквейн» или «метод шляп», что активизирует критическое мышление. Далее, идет непосредственно сама учебная дискуссия, где студенты показывают свои умения в оценке информации, уточнении, понимании, в запросе информации, выражении своего мнения. И наконец, завершающий этап, где они все вместе подводят итоги. Дискуссия — это способ научить дипломатии и конструктивной критике, а кроме того, она предполагает возникновение альтернативной точки зрения. Но и не надо забывать, что при ее организации студенты знакомятся с правилами ее ведения. Прежде всего, целью всего является нахождение истины, какого-то приемлемого для сторон решения. При этом очень важно не оскорблять и относиться к мнению оппонента в уважительном ключе, ну хотя бы приложить к этому усилия [22, 23].

Суммируя все сказанное, можно сказать, что данные методики и приемы работы помогают нам преподавателям иностранного языка внести свой вклад в формирование критического мышления студентов, разнообразить их жизненный опыт, научить совместно работать в группах, что в конечном итоге приводит к укреплению коллектива и построению дружной команды [24]. Ну не стоит забывать и про их непроизвольную мотивацию, появление интереса к изучению материала на профессиональные темы, что подталкивает студентов к говорению, общению, выражению своего может быть отличного от других мнения.

Список литературы

1. Волкова, А. Г. Использование онлайн-словарей как инновационный метод обучения иностранным языкам / А. Г. Волкова // Проблемы современной аграрной науки: Мат-лы межд. научной конференции. – Красноярск: Красноярский ГАУ, 2016. – С. 202-204.
2. Волкова, А. Г. Обучение специалиста 21 века «мягким навыкам» / А. Г. Волкова // Научно-практические аспекты развития АПК: материалы национальной научн. конференции. Том Часть 2. – Красноярск: Б. и., 2021. – С. 238-241.
3. Капсаргина, С. А. Актуальные тенденции в секторе образования / С. А. Капсаргина // Проблемы современной аграрной науки: Мат-лы межд. научной конференции. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2021. – С. 473-477.
4. Михельсон, С. В. Развитие глобальной осведомленности у студентов при изучении иностранного языка / С. В. Михельсон // Современные тенденции развития системы подготовки обучающихся по иностранному языку в неязыковом вузе: региональная практика: Мат-лы всероссийской (национальной) научной конференции. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2022. – С. 61-64.
5. Михельсон, С. В. Использование игрового инструмента обучения в изучении английского языка / С. В. Михельсон // Проблемы современной аграрной науки: Мат-лы межд. научной конференции. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2022. – С. 306-308.
6. Михельсон, С. В. Английский как глобальный *lingua franca*: межкультурная коммуникация / С. В. Михельсон // Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития: Мат-лы межд. научно-практической конференции. Том 2. Часть 2. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2021. – С. 348-350.
7. Михельсон, С. В. Память культуры в языке деловых коммуникаций / С. В. Михельсон // Вестник КрасГАУ. – 2013. – № 10(85). – С. 282-287.
8. Михельсон, С. В. Культурные и коммуникативные (языковые) барьеры в международном бизнесе / С. В. Михельсон // Вестник Челябинского государственного университета. – 2016. – № 8(390). – С. 41-44.
9. Слива, М.Е. Обучающие игры на занятиях по иностранному языку / М.Е. Слива // В сборнике: Ресурсосберегающие технологии сельского хозяйства. Сборник научных статей. Красноярск, 2019. – С. 126-127.
10. Слива, М.Е. Развитие диалогической речи на занятиях по английскому языку в неязыковом вузе / М.Е. Слива // В сборнике: Ресурсосберегающие технологии в агропромышленном комплексе России. Мат-лы межд. научной конференции. Красноярск, 2020. – С. 294-296.
11. Слива, М.Е. Распространенные ошибки при использовании обучающих игр на занятиях по иностранному языку / М.Е. Слива // Проблемы современной аграрной науки: Мат-лы межд. научной конференции. – Красноярск: Красноярский ГАУ, 2021. – С. 545-547.

12. Шмелева, Ж. Н. Защита дипломного проекта на английском языке в неязыковом вузе как показатель качества подготовки специалиста в рамках Болонского процесса / Ж. Н. Шмелева, Н. В. Антонова // Современные тенденции в преподавании иностранных языков в неязыковом вузе. – 2017. – № 11. – С. 161-168.
13. Antonova, N. V. The organization of academic work in the groups with the advanced foreign language learning at the non-linguistic university / N. V. Antonova, Zh. N. Shmeleva // Проблемы современной аграрной науки. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2015. – P. 152-154.
14. Frolova, O. Ya. The importance of scientific and practical activities in the innovative potential formation in organizations / O. Ya. Frolova, Zh. N. Shmeleva // Azimuth of Scientific Research: Economics and Administration. – 2021. – Vol. 10, No. 3(36). – P. 397-400.
15. Kapsargina, S. A. The usage of speech situations in the formation of foreign language competence of students in non-linguistic universities / S. A. Kapsargina // Проблемы современной аграрной науки: мат-лы межд. научной конференции, 15 октября 2016 года. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2016. – P. 177-178.
16. Kapsargina, S. A. About using mobile apps in teaching English / S. A. Kapsargina // Высокотехнологичное право: генезис и перспективы: Мат-лы III Межд. межвузовской научно-практической конференции. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2022. – P. 93-97.
17. Kapsargina, S. A. Professionally-oriented foreign language teaching as main aspect in student's training in non-linguistic universities / S. A. Kapsargina // Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития: Мат-лы межд. научно-практической конференции, Vol. Часть I. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2021. – P. 275-278.
18. Shmeleva, Zh. N. Conferences and olympiads in the foreign language at the non-linguistic institution of higher education as the means of language learning motivation // Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития, Часть I. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2018. – P. 307-309.
19. Shmeleva, Zh. N. Digital and other educational technologies to increase students' motivation // Высокотехнологичное право: генезис и перспективы. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2022. – P. 328-33.
20. Sliva, M.E. Vocabulary training games in English classes / M.E. Sliva // В сборнике: Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития. Мат-лы межд. научно-практической конференции. 2020. – P. 231-232.
21. Sliva, M.E. English lesson activities / M.E. Sliva // В сборнике: Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития. Мат-лы межд. научно-практической конференции. Красноярский государственный аграрный университет. 2019. – P. 285-287.

22. Volkova, A. G. Teaching online: basic principles how to organize teacher's work / A. G. Volkova // Проблемы современной аграрной науки: Мат-лы межд. научной конференции. – Красноярск: Красноярский ГАУ, 2021. – Р. 461-463.

23. Volkova, A. G. Methods of teaching irregular verbs at non-linguistic universities / A. G. Volkova // Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития: Мат-лы межд. научно-практической конференции. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2019. – Р. 257-261.

24. Volkova, A. G. Effective use of the lexical approach in online language lessons / A. G. Volkova // Высокотехнологичное право: генезис и перспективы: Мат-лы III Межд. межвузовской научно-практической конференции. Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2022. – Р. 39-43.